

THE BOOK OF GENESIS.

ಮೋಸನವು ದುಂಬುದ ಪುಸ್ತಕ.

ಉತ್ಪತ್ತಿ.

೧ನೆ ಸಂಧಿ.

- ೧ **ಆದಿ**ದ್ದ ದೇವೆರ್ ಪರಲೋಕೊನುಲಾ ಭೂಮಿನಲಾ ಉಂಡು ಮಕ್ತೆ.
೨ ಭೂಮಿ ಪಡಿಲಲಾ ಆಡಿಗಲಾ ಇತ್ತಂಡ್. ನೀರಗುಂಡಿದ ಮಿತ್ತ ಕತ್ತಲೆ
೩ ಇತ್ತಂಡ್. ದೇವೆರೆ ಆತ್ಮನೀರುಳೆ ಮಿತ್ತ ಪರತೊಣ್ಣು ಇತ್ತಂಡ್. ದೇವೆರ್
೪ ಆಪಗ—ಬೊಕ್ಕು ಆವಡ್ ಅಂದ್ ಪಂಡೆ, ಬೊಕ್ಕು ಆಂಡ್. ಈ ಬೊಕ್ಕು
ಯೆಡ್ಡೆ ಅಂದ್ ದೇವೆರ್ ತೂಯೆ. ಬೊಕ್ಕು ದೇವೆರ್ ಬೊಕ್ಕುನುಲಾ ಕತ್ತ
೫ ಲೆನಲಾ ಬೇತೆ ಬೇತೆ ಮಕ್ತೆ. ದೇವೆರ್ ಬೊಕ್ಕುಗು ಪಗೆಲ್ ಅಂದ್, ಕತ್ತಲೆಗ್ ರಾತ್ರೆ
ಅಂದ್ ಪುದರ್ ಪಾಡಿಯೆ. ಇಂಚೆನೆ ಬಯ್ಯಲಾ
೬ ಪುಲ್ಲಲಾ ಆದ್ ಒಂಜಿ ದಿನ ಆಂಡ್. ಆಪಗ ದೇವೆರ್—ನೀರುಳೆ ನಡುಟು
ಒಂಜಿ ತೆರವು ಆವಡ್, ಅವು ನೀರ್ಡ್ಡ್ ನೀರ್ನ್ ಬೇತೆ ಬೇತೆ ಮಳ್ಳಡ್
೭ ಅಂದ್ ಪಂಡೆ. ಇಂಚ ದೇವೆರ್ ತೆರವುನು ಮಳ್ಳಡ್, ತೆರವುದ ಮಿತ್ತ
ಉಪ್ಪು ನೀರ್ಡ್ಡ್ ತೆರವುದ ತಿರ್ತ್ ಉಪ್ಪು ನೀರ್ನ್ ಬೇತೆ ಮಕ್ತೆ; ಅಂಚೆನೆ
೮ ಆಂಡ್. ದೇವೆರ್ ತೆರವುಗು ಆಕಾಶ ಅಂದ್ ಪುದರ್ ಪಾಡಿಯೆ. ಇಂಚೆನೆ
ಬಯ್ಯಲಾ ಪುಲ್ಲಲಾ ಆದ್ ರಡ್ಡೆನೆ ದಿನ ಆಂಡ್.
೯ ಬೊಕ್ಕು ದೇವೆರ್—ಆಕಾಶದ ತಿರ್ತ್ ಉ ಮಾತ ನೀರ್ ಒಂಜೀ
ಜಾಗ್ಡ್ ಕೂಡಡ್, ನುಂಗಿಲ್ ನೆಲ ತೋಜಡ್ ಅಂದ್ ಪಂಡೆ; ಅಂಚೆನೆ
೧೦ ಆಂಡ್. ಬೊಕ್ಕು ದೇವೆರ್ ನುಂಗಿಲ್ ನೆಲಕ್ ಭೂಮಿ ಅಂದ್, ನೀರ್ಡ್
ಕೂಡಿಗಿಗ್ ಕಡಲ್ ಅಂದ್ ಪುದರ್ ಪಾಡಿಯೆ; ಅವು ಯೆಡ್ಡೆ ಅಂದ್
೧೧ ದೇವೆರ್ ತೂಯೆ. ಬೊಕ್ಕು ದೇವೆರ್—ಭೂಮಿ ಪಚೆರ್ನ್, ಬಿತ್ತ ಉಪ್ಪು

కాయికబిపును, తన తన జాతిగ్ తక్కద బిత్త ఊపు ఫల కేఱిపి ఫలమరొకుళిన్ కేఱిపివావడ్ అంద్ పండే; ఆంజినే ఆండ.

౧౨ భూమి పబిరన్, ఐత్తేత జాతిగ్ తక్కద బిత్త ఊపు కాయికబి

పును, ఐత్తేత జాతిగ్ తక్కద బిత్త ఊపు ఫల కేఱిపి మరొకుళిన్

౧౩ కేఱిపివాండ; అవు యేడ్డే అంద్ దేవేర్ తూయి. ఇంజినే

బయ్యలూ పుల్లలూ ఆద్ మూజనే దిన ఆండ.

౧౪ బొక్క దేవేర్—పగిల్ నలూ రాత్తేనలూ బేతే బేతే మళ్ళిరే

ఆకాశద తేరపుడు బొక్కలు ఆవడ్; అవు గుత్తొళిన్, సమయి

౧౫ లేన్, దినొళిన్ వరుషొళిన్ తొజాద్ కేఱిరడ్. భూమిగ్

బొక్క కేఱిరియిరే అవు ఆకాశద తేరపుడు బొక్కలు ఆదుప్పడ్

౧౬ అంద్ పండే; ఆంజినే ఆండ. దేవేర్ రడ్డే నేల్య బొక్కను

మళ్ళి. (ఐట్) పగిల్ న ఆళియిరే మల్ల బొక్కను, రాత్తేన్ ఆళి

౧౭ యిరే యిల్ల బొక్కను దియి, బొళ్ళిళిన్లూ మళ్ళి. భూమిగ్

బొక్క కేఱిరియిరేలూ పగిల్ న రాత్తేన్ ఆళియిరేలూ బొక్కను

౧౮ కత్తలేన్ వింగడ మళ్ళిరేలూ దేవేర్ ఆవేన్ ఆకాశద తేరపుడు

౧౯ దియి. అవు యేడ్డే అంద్ దేవేర్ తూయి. ఇంజినే బయ్యలూ

పుల్లలూ ఆద్ నాలనే దిన ఆండ.

౨౦ బొక్క దేవేర్—పరపు జీవరాశిళు నిరడ్ మిబిలడ్, పక్కిళు

౨౧ భూమిద మిత్త అంతరాబొడు రావడ్ అంద్ పండే. ఇంజ

దేవేర్ మల్ల మల్ల మిానుళిన్, ఐత్తేత జాతిగ్ తక్క నిరడ్ మిబి

ల్ న సురియరు మాత జీవరాశిళిన్, రేంకే ఇత్తి మాత పక్కి

ళిన్ ఐత్తేత జాతిగ్ తక్క ఊండు మళ్ళి. అవు యేడ్డే అంద్

౨౨ దేవేర్ తూయి. బొక్క దేవేర్ ఐకుళిన్ ఆశిరవ్ దిత్—ఫల

కేఱిదుగ్ హేజ్జిద్ సముద్దద నిరడ్ దింజిలే; పక్కిళులూ భూమిడ్

౨౩ హేజ్జిడ్ అంద్ పండే. ఇంజినే బయ్యలూ పుల్లలూ ఆద్ ఐననే

దిన ఆండ.

౨౪ బొక్క దేవేర్—పశుకుళు, పరపునవు, కాడమ్మగొళు, ఇంజిత్తి

జీవజంతుకు ఐత్తేత జాతిగ్ తక్క భూమిడ్ పుట్టుదు బరడా

౨౫ అంద్ పండే; ఆంజినే ఆండ. ఇంజ దేవేర్ ఐత్తేత జాతిగ్

తక్కు మృగోళిన్, ఐత్వేత జాతిగ్ తక్కు పశుకుళిన్, ఐత్వేత జాతిగ్ తక్కు నేలట్ పరపు మాతేన్ లా ఊండు మళ్ళీ. అవు యేడ్డే అందాద్ ౧౬ దేవేర్ తూయే. బొక్క దేవేర్ పండిని—నమ ఒరుటు, నమ పాడాగ్ తక్కు నరమాన్యన్ ఊండు మళ్ళుగ; ఆకుళు కడలాద్ మీనుళిన్, బానద పక్కిళిన్, పశుకుళిన్, ఇడిరి భూమిన్, నేలట్ ౧౭ పరతొణు మాతేన్ ఆళడా. ఇంజేనే దేవేర్ నరమాన్యన్ తన ఒరుటు ఊండు మళ్ళీ, దేవేరే ఒరుటు ఆయన్ ఊండు మళ్ళీ; ౧౮ ఆకుళిన్ ఆణ్ బొక్క వొణ్ణు ఆద్ ఊండు మళ్ళీ. దేవేర్ ఆకుళిగ్ ఆశీర్వాద కేదుర్ పండిని—ఫల కేదుర్ డేజ్ లీ, భూమిడ్ దింజిద్ ఐన్ వత మళ్ళొణ్ణే. కడలాద్ మీనుళిన్, బానద పక్కి ౧౯ లిన్, భూమిడ్ పరపు మాత బీవజంతుళిన్ ఆళులే. బొక్క దేవేర్—ఇడిరి భూమిడుప్ప నవు బిత్త ఇత్తి మాత కాయకజిపును, బిత్త ఇత్తి మాత ఫలమరొను ఇందా నికుళిగ్ కేర్తే; అవు ౨౦ నికుళిగ్ తినియేరిగ్. భూమిద్ మాత మృగోళిగ్, బానద మాత పక్కిళిగ్, బీవ ఇత్తినవు భూమిడ్ పరపు మాతేకలా, పజి కేడి ౨౧ మాతేన్ మేవుగు కేర్తే అందాద్ పండే; ఇంజేనే ఆండ్. దేవేర్ తాన్ మళ్ళినవు మాతేన్ లా తూయే; ఇందా అవు యేతొరి యేడ్డే ఇత్తండ; ఇంజేనే బయ్యల పుల్లల ఆద్ ఆజనే దిన ఆండ్.

—నే సంధి.

- ౧ ఇంజ ఆకాశ భూమి ఐటుప్ప స్వేన్య మాత తిరిరా ఆండ్.
- ౨ దేవేర్ యేళనే దినొటు తాన్ మళ్ళి కేలసొను తిరిరిసాద్, తాన్ మళ్ళి మాత కేలస బుడుదు యేళనే దినతాని విశ్రాంతిడ్ ఇత్తే.
- ౩ బొక్క దేవేర్ ఊండు మళ్ళు మాత కేలస బుడుదు యేళనే దినతాని విశ్రాంతిడ్ ఇత్తినేట్ ఆ దినొను ఆశీర్వాదిత్ అవేన్ పరిశుద్ధ మళ్ళీ.
- ౪ ఊందే కర్తవే ఆదుప్ప దేవేర్ ఆకాశొను భూమిన్ మళ్ళాది
- ౫ దినొటు, ఆకాశలా భూమిలా ఊండాతినేత ఊత్పత్తి — కండద

- ಒಂಜಿ ತೈಲಾ ಭೂಮಿಡ್ ತೆಂಬುಡ ಇತ್ತಜಿ, ಕಂಡದ ವಾ ಒಂಜಿ ಕಾಯಿ ಕಜಿಪುಲಾ ತೆಂಬುಡ ಕೊಡಿತ್‌ದಜಿ; ದಾಯೆಗಿನ್ನಗ ಯೆಹೋವೆ ದೇವೆರ್ ಭೂಮಿಗ್ ಬಸೊನು ದೊರಿಪಾದ್‌ಜಿ; ಭೂಮಿನ್ ಸಾಗೊಳಿ ಮಳ್ಳೆರೆ ನರ
 ೬ ಮಾನಿ ಇತ್ತಜಿ; ಆಂಡ ಭೂಮಿಡ್ ಸಿಕೆ ಯೇರ್‌ದ ಮೈಂದಾದ್ ನೆಲ
 ೭ ಮಾತೆನ್ ನನೆತ್‌ಂಡ್. ಆಸಗ ಯೆಹೋವೆ ದೇವೆರ್ ಧೂಳುಮಣ್ಣ್‌ಡ್ ನರಮಾನ್ಯ ರೂಪು ಮಳ್ತದ್ ಆಯ ಮೂಕುಗು ಜೀವದ ಉಸುಲುನು
 ೮ ಉರಿತೆ; ಇಂಜಿನೆ ನರಮಾನಿ ಬದುಕು ಪ್ರಾಣಿ ಆಯೆ. ಯೆಹೋವೆ ದೇವೆರ್ ಮೂಡಯಿ ದಿಕ್ಯಡ್ ಯೇದೆನ್ ಸೀಮೆಡ್ ಒಂಜಿ ತೋಟೊನು
 ೯ ಮಳ್ತದ್, ತಾನ್ ಉಂಡು ಮಲ್ತಿ ನರಮಾನ್ಯನ್ ಏಟ್ ಕುಳ್ಳಾಯೆ. ಬೊಕ್ಕ ಯೆಹೋವೆ ದೇವೆರ್ ತೂವೆರೆ ಪೊರ್ಲಾಲಾ ತಿನಿಯೆರೆ ಯೆಡ್ಲೆಲಾ ಆದುಪ್ಪು ಮಾತ ತರತ ಮರೊಕುಳೆನ್, ತೋಟದ ನಡುಟು ಜೀವದ ಮರೊನು, ಯೆಡ್ಲೆ ಪಡಿಕೆ ಪಿನ್ನಾವು ಜ್ಞಾನದ ಮರೊನುಲಾ ಭೂಮಿಡ್ ಕೊಡಿಪಾಯೆ.
 ೧೦ ತೋಟೊನು ನನೆವೆರೆ ಯೇದೆನ್‌ಡ್ ಒಂಜಿ ತುದೆ ಪುಟ್ಟಂಡ್, ಅವು ಅಳ್ತ್
 ೧೧ ಪಾಲಾದ್ ನಾಲ್ ಕೈ ಆಂಡ್. ಒಂಜಿನೆದತ್ತ ಪುದರ್ ಪೀಶೋನ್; ಅವು ಇಡೀ ಹವಿಲ ದೇಶದ ಸುತ್ತ ಪರಪುಂಡು; ಅವುಳು ಬಂಗಾರ್ ಉಂಡು.
 ೧೨ ಆ ದೇಶದ ಬಂಗಾರ್ ಯೆಡ್ಲೆ ಬಂಗಾರ್; ಅವುಳು ಬೆದೋಳ, ಗೋಮೇಧಿಕ
 ೧೩ ಕಲ್ಲ ಉಂಡು. ರಡ್ಡನೆ ತುದೆತ ಪುದರ್ ಗೀಹೋನ್; ಅವು ಇಡೀ ಕೂಪ್
 ೧೪ ದೇಶದ ಸುತ್ತ ಪರಪುಂಡು. ಮೂಜನೆ ತುದೆತ ಪುದರ್ ಹಿದೆಕೆಲ್; ಅವು ಅಶ್ಯೂರುದ ಮೂಡಯಿಡೆ ಪರಪುಂಡು. ನಾಲನೆ ತುದೆ ಫ್ರಾತ್.
 ೧೫ ಯೆಹೋವೆ ದೇವೆರ್, ಯೇದೆನ್ ತೋಟೊನು ರುತ ಮಳ್ಳೆರೆಲಾ ಕಾಪೆ
 ೧೬ ರೆಲಾ ನರಮಾನ್ಯನ್ ಲೆತ್ತೊಣ್ಣು ಪೋದು ಏಟ್ ಕುಳ್ಳಾಯೆ. ಯೆಹೋವೆ ದೇವೆರ್ ನರಮಾನ್ಯಗ್ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊರ್ದು ಪಂಡಿನಿ—ತೋಟದ ಮಾತ
 ೧೭ ಮರತ ಫಲ ಈ ತಿನೊಲಿ; ಆಂಡ ಯೆಡ್ಲೆ ಪಡಿಕೆ ಪಿನ್ನಾವು ಮರತ ಫಲ ಈ
 ೧೮ ತಿನಿಯೆರೆ ಆವಂದ್; ಅವೆನ್ ತಿನ್ನಿ ದಿನೊಟು ಸೈತೇ ಪೋವ. ಯೆಹೋವೆ ದೇವೆರ್—ನರಮಾನಿ ಒರಿಯೇ ಉಪ್ಪುನವು ಯೆಡ್ಲೆ ಆತ್ತ್, ಆಯಗ್ ತಕ್ಕದ ಒಂಜಿ ಪತಿ ಮಳ್ತದ್ ಕೊರ್ಪೆ ಇಂದೆ.
 ೧೯ ಯೆಹೋವೆ ದೇವೆರ್ ಮಾತ ಕಾಡ್‌ಮೈಗೊಳೆನ್, ಮಾತ ಬಾನದ ಪಕ್ಕಿ
 ಳೆನ್ ಮಣ್ಣ್‌ಡ್ ಮಳ್ತದ್ ಏಕುಳೆಗ್ ನರಮಾನಿ ದಾನೆ ಪುದರ್ ಪಾಡುವೆ ಆಂದ್‌ದ್ ತೂವೆರೆ ಆಯ ಕೈತಡಿಗ್ ಕೊಂಡುಬತ್ತೆ. ಒಂಜೊಂಜಿ ಜೀವ

- ಜಂತುನು ನರಮಾನಿ ಯೆಂಚ ಲೆತ್ತೆನಾ ಅವ್ವೇ ಐಕುಳಿಗ್ ಪುದರ್ ಆಂಡ್.
- ೨೦ ಇಂಚ ನರಮಾನಿ ಮಾತ ಪಶುಕುಳಿಗ್, ಬಾನೊಡು ರಾಪಿ ಪಕ್ಕಿಳಿಗ್, ಕಾಡ್‌ದ ಮಾತ ಮ್ಯಗೊಳಿಗ್ ಪುದರ್ ಪಾಡಿಯೆ, ಆಂಡ ನರಮಾನ್ಯಗ್
- ೨೧ ತಕ್ಕದ ಒಂಜಿ ಪತಿ ತೋಜಿಬಿ. ಆಪಗ ಯೆಹೋವೆ ದೇವೆರ್ ನರಮಾನ್ಯಗ್ ಯೆಡ್ಡೆ ನಿದ್ರೆ ಬೂರಿಯೆರೆ ಮುಳ್ಳೆ; ಆಯೆ ನಿದ್ರೆಡ್‌ನಗ ದೇವೆರ್ ಆಯ ಮರ್ಗಿ ಲ್‌ದ ಯೆಲುಕುಳೆಡ್ ಒಂಜೆನ್ ದೆತ್ತದ್ ಐತ ಜಾಗ್‌ಗ್ ಮಾಂಸ ದೀದ್
- ೨೨ ಮುಚ್ಚಿಯೆ. ಬೊಕ್ಕ ಯೆಹೋವೆ ದೇವೆರ್ ನರಮಾನ್ಯಡ್ ದೆತ್ತಿ ಮರ್ಗಿ ಲ್‌ದ ಯೆಲುನು ಒಂಜಿ ಪೊಣ್‌ಂಜವು ಮುಳ್ಳದ್ ಆಳೆನ್ ಆಯ ಕೈತಡೆಗ್
- ೨೩ ಲೆತ್ತೊಣ್ಣು ಬತ್ತೆ. ಆಪಗ ನರಮಾನಿ—ವೋಳು ಇತ್ತೆ ಯೆನ ಯೆಲುಕು ಕೆಡ್ ದೆತ್ತಿ ಯೆಲು, ಯೆನ ಮಾಂಸೊಡ್ ದೆತ್ತಿ ಮಾಂಸನೇ ಸೈ; ವೋಳೆನ್ ಅಣ್‌ಂಜವೆಡ್ ದೆತ್ತಿನೆಡ್ ಪೊಣ್‌ಂಜವು ಇನ್ನಿ ಪುದರ್ ಆವು ಅಂದೆ.
- ೨೪ ಐಕಾದ್ ನರಮಾನಿ ತನ ಅಮ್ಮನ್‌ಲಾ ಅಪ್ಪೆನ್‌ಲಾ ಬುಡುದು ತನ ಬೊಡೆದಿಗ್
- ೨೫ ಕೂಡೊಣ್‌ಂಬೆ, ಆಕುಳು ಒಂಜೇ ಶರೀರ ಆದುಪ್ಪೆರ್. ನರಮಾನಿ ಬೊಕ್ಕ ಆಯ ಬೊಡೆದಿ ವೋಳುಕುಳು ಇರುವೆರ್‌ಲಾ ಬತ್ತಲೆ ಇತ್ತೆರ್, ಆಂಡ ಆಕುಳೆಗ್ ನಾಚಿಗೆ ಆತ್‌ಬಿ.

೨ನೆ ಸಂಧಿ.

- ೧ ಯೆಹೋವೆ ದೇವೆರ್ ಮುಳ್ಳದಿನವು ಕಾಡ್‌ದ ಮಾತ ಜಂತುಕೆಡ್ ಸರ್ಪ ತಂತ್ರ ದವು ಆದಿತ್ತಂಡ್; ಅವು ಪೊಣ್‌ಂಜವೆಡ — ನಿಕುಳು ತೋಟದ ವಾ ಮರ ತವುಲಾ ಫಲ ತಿನಿಯೆರೆ ಆವಂದ್ ಅಂದ್‌ದ್ ದೇವೆರ್ ಪಂಡಿನವು ಅಂದಾ?
- ೨ ಅಂದ್‌ದ್ ಕೇಣ್‌ಂಡ್. ಐಕ್ ಪೊಣ್‌ಂಜವು ಸರ್ಪಡ — ಯೆಂಕುಳು ತೋಟದ ಮರಕುಳೆ ಫಲ ತಿನೊಲಿ; ಆಂಡ ತೋಟದ ನಡುಟುಪ್ಪು ಮರತ ಫಲೊನು ನಿಕುಳು ತಿನಿಯೆರೆ ಆವಂದ್, ಐನ್ ಮುಟ್ಟಿಯೆರೆಲಾ ಆವಂದ್, ಸೈತ್‌ಪೋವರ್
- ೪ ತೂಲೆ ಅಂದ್‌ದ್ ದೇವೆರ್ ಪಣ್ಣಿ ಇಂದಳ. ಸರ್ಪ ಪೊಣ್‌ಂಜವೆಡ ಪಂಡಿ
- ೫ ನಿ — ನಿಕುಳು ಸೈಯೆರೆನೇ ಸೈಯಯರ್; ಅವೆನ್ ತಿನ್ನಿ ದಿನೊಟು ನಿಕುಳೆ ಕಣ್ಣ್ ಜಪ್ಪು, ನಿಕುಳು ದೇವೆರೆ ಲೆಕ್ಕನೆ ಆದ್ ಯೆಡ್ಡೆ ಪಡಿಕ್ ದಾನೆ ಅಂದ್‌ದ್
- ೬ ಪಿದ್‌ಕೊಣ್‌ಂಬರ್, ಉಂದೆನ್ ದೇವೆರ್ ಪಿಂಬೆ. ಆಪಗ ಪೊಣ್‌ಂಜವು, ಆ ಮರ ತವು ತಿನಿಯೆರೆ ಯೆಡ್ಡೆ, ಕಣ್ಣ್‌ಗ್ ಪತ್ತುನವು, ಗೇನ ಪುಟ್ಟವುನೆಕ್ ಮರ ತಕ್ಕ

- ದವು ಅಂದ್‌ದ ತೂದು, ಐತ ಫಲ ದೆತ್ತದ್ ತಿಂದಳ್; ತನ ಒಟ್ಟುಗು ಉಪ್ಪು
- ೭ ತನ ಕಂಡಣ್ಯಗ್‌ಲಾ ಕೊರಿಯಳ್; ಆಯೆಲಾ ತಿಂದೆ. ಆಪಗನೇ ಆಕುಳೆ ಇರುವೆರೆ ಕಣ್ಣ್ ಜತ್ತಂಡ್, ತನುಕುಳು ಬತ್ತಲೆ ಉಳ್ಳ ಅಂದ್‌ದ್ ಪಿದ್‌ಕೊಣ್ಣು ಅಂಜೂರದ ಇರೆ ಯೆಟ್ಟದ್ ತನುಕ್ಕುಳ್ಗೆ ತುಂಡೆ ಮುಳ್ಳೊಂಡೆರ್.
- ೮ ಬೊಕ್ಕ ಬಯ್ಯದ ತಂಪುದ ಪೊರ್ತುಡು ತೋಟೊಡು ನಡವು ಯೆಹೋವೆ ದೇವೆರೆ ಶಬ್ದೊನು ಕೇಂಡೆರ್; ಆಪಗ ಆದಾಮ್‌ಲಾ ಆಯೆ ಬೊಡೆದಿಲಾ ಯೆಹೋವೆ ದೇವೆರೆ ಕಣ್ಣ್‌ಗ್ ತಪ್ಪಾವೊಣ್ಣು ತೋಟದ ಮರಕುಳೆ ಇಡೆಟ್ ದೆಂಗೊಂಡೆರ್. ಯೆಹೋವೆ ದೇವೆರ್ ಆದಾಮುನು ಲೆತ್ತದ್ ಆಯಡ—
- ೧೦ ಓಳು ಉಳ್ಳೆ? ಅಂದ್‌ದ್ ಕೇಂಡೆ. ಐಕ್ ಆಯೆ — ಯಾನ್ ನಿನ ಶಬ್ದೊನು ತೋಟೊಡು ಕೇಂಡ್‌ದ್ ಬತ್ತಲೆ ಉಪ್ಪುನೆಡ್ ಪೋಡಿರ್ ದೆಂಗೊಂಡೆ ಇಂದೆ.
- ೧೧ ಆಪಗ ದೇವೆರ್ — ಈ ಬತ್ತಲೆ ಉಳ್ಳೆ ಅಂದ್‌ದ್ ನಿಕ್ಕು ಯೇರ್ ತೆರಿಪಾಯಿನಿ? ತಿನಿಯೆರೆ ಆವಂದ್ ಅಂದ್‌ದ್ ಯಾನ್ ನಿಕ್ಕು ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊರಿ ಮರತ
- ೧೨ ಫಲೊನು ಈ ತಿಂದ್‌ಜನಾ? ಅಂದ್‌ದ್ ಕೇಣ್‌ನಗ, ಆದಾಮ್ — ಈ ಯೆನ ಡೊಪ್ಪ ಉಪ್ಪೆರೆ ಕೊರಿ ಪೊಣ್‌ಂಜವು ಯೆಂಕ್ ಆ ಮರತ ಫಲ ಕೊರಿಯಳ್,
- ೧೩ ಯಾನ್ ತಿಂದೆ ಇಂದೆ. ಯೆಹೋವೆ ದೇವೆರ್ ಪೊಣ್‌ಂಜವೆಡ — ದಾಯೆಗ್ ಉಂದೆನ್ ಮುಕ್ತೆ? ಇನ್ನಗ, ಪೊಣ್‌ಂಜವು — ಸರ್ಪ ಯೆಂಕ್ ಮೋಸ ಮುಳ್ಳಂಡ್,
- ೧೪ ಯಾನ್ ತಿಂದೆ ಅಂದ್‌ದ್ ಪಂಡಳ್. ಆಪಗ ದೇವೆರ್ ಸರ್ಪಡ ಪಂಡಿನಿ — ಈ ಉಂದೆನ್ ಮುಕ್ತಿನೆಡ್ ಮಾತ ಪಶುಕುಳೆಡ್‌ಲಾ ಕಾಡ್‌ದ ಮಾತ ಮೃಗೊ ಕೆಡ್‌ಲಾ ಶಾಪದವು ಆದುಪ್ಪ; ಬಂಜಿಡೆ ಈ ಪರತೊಣ್ಣು ಬದುಕುನಾತ್
- ೧೫ ದಿನ ಧೂಳು ನಕ್ಕು. ನಿಕ್ಕುಲಾ ಪೊಣ್‌ಂಜವೆಗ್‌ಲಾ, ನಿನ ಬಿತ್ತಗ್‌ಲಾ ಆಳೆ ಬಿತ್ತಗ್‌ಲಾ ಪಗೆ ಉಪ್ಪು ಲೆಕ್ಕು ಯಾನ್ ಮುಳ್ಳೆ; ಆಯೆ ನಿನ ತೆರೆನ್ ಇಕ್ಕು
- ೧೬ ಮುಳ್ಳೆ, ಈ ಆಯೆ ಕಡೆಕಾರ್‌ಗ್ ಕೊಡಪ. ಪೊಣ್‌ಂಜವೆಡ ಆಯೆ ಪಂಡಿನಿ — ನಿನ ಕಷ್ಟೊನು, ನಿನ ಪೆದ್‌ಪಿ ಬೇನೆನ್ ಹೆಚ್ಚನೇ ಮುಳ್ಳೆ, ಬೇನೆಡ್ ಬಾಲೆ ಕೆನ್ ಪೆದ್, ನಿನ ಮನಸ್ ನಿನ ಕಂಡಣ್ಯ ಮಿತ್ತ ಪೋವು; ಆಯೆ ನಿನನ್
- ೧೭ ಆಳೆ. ಬೊಕ್ಕ ಆದಾಮುಡ ಆಯೆ ಪಂಡಿನಿ — ಈ ನಿನ ಬೊಡೆದಿ ಪಾತೆರೊಗು ಕೆಬಿಕೊರ್ದು, ತಿನಿಯೆರೆ ಆವಂದ್ ಅಂದ್‌ದ್ ಯಾನ್ ನಿಕ್ಕು ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊರಿ ಮರತ ಫಲ ಈ ತಿಂದಿನೆಡ್ ನಿಕ್ಕಾದ್ ಭೂಮಿಗ್ ಶಾಪ; ಈ ಬದುಕು
- ೧೮ ನಾತ್ ದಿನ ಕಷ್ಟೊಡೇ ಏಟ್ ದಿನ ದೆಪ್ಪ. ಏಟ್ ನಿಕ್ಕು ಮುಳ್ಳು ತುಂಬೆ

೧೯ ಕೊಡಿಪು; ಕಂಡೊಡು ಬುಳೆವುನೆನ್ ಈ ತಿನಂಬ. ಈ ಮಣ್ಣೆಗ್ ಕುಡ ಪೋನೆಗೆ ನಿನ ಮೋಣೆದ ಬೆಗರ್ನ್ ಸೀಂಟಾದ್ ಉಣಂಬ; ದಾಯೆ ಗಂದಂಡ ನಿನನ್ ಮಣ್ಣೆಡ್ ದೆಯಿದಂಡ್, ಈ ಮಣ್ಣೆ, ಮಣ್ಣೆಗ್ ಕುಡ ಸೇರ.

೨೦ ಬೊಕ್ಕ ಆದಾಮ್—ತನ ಬೊಡೆದಿ ಬದುಕುನಾಕುಳೆಗ್ ಮಾತೆರೆಗ್

೨೧ ಅಪ್ಪೆ ಅಂದಾದ್ ಆಳೆಗ್ ಹವ್ವ ಇನ್ನಿ ಪುದರ್ ಪಾಡಿಯೆ. ಯೆಹೋವೆ ದೇವೆರ್ ಆದಾಮುಗುಲಾ ಆಯೆ ಬೊಡೆದಿಗಲಾ ತುಗಲದ ದುಸ್ತು

೨೨ ಮಳ್ತಾದ್ ಆಕುಳೆಗ್ ಕೊರಿಯೆ. ಯೆಹೋವೆ ದೇವೆರ್ ಪಂಡಿನಿ—ಇಂದಾ, ಆದಾಮ್ ಯೆಡ್ಡೆ ಪಡಿಕೆ ದಾನೆ ಅಂದಾದ್ ಪಿದ್ಕೊಣಿಯೆರೆ ನಮಡ್ ಒರಿಯ ಲೆಕ್ಕನೆ ಆತೆ. ನನ ಆಯೆ ಕೈ ನೀಡಾದ್ ಜೀವದ ಮರತೆನ್ಲಾ ದೆತ್ತಾದ್

೨೩ ತಿಂದಾದ್ ಯೇನಿಗಲಾ ಬದ್ಕಿಯೆರೆ ಆವಂದ್ ಇಂದೆ. ಐಕಾದ್ ಆಯನ್ ದೆತ್ತಿ ಭೂಮಿನ್ ಆಯೆ ಬೆನ್ನಿಲೆಕ್ಕ ಯೆಹೋವೆ ದೇವೆರ್ ಆಯನ್ ಯೇದೆನ್

೨೪ ತೋಟೊಡ್ಡು ಪಿದಯಿ ಕಡಪುಡಿಯೆ; ಆದಾಮುನು ಪಿದಯಿ ಪಾಡಾದ್ ಜೀವದ ಮರತಡೆಗ್ ಪೋಪಿ ಮಾರ್ಗೊನು ಕಾಪುನೆಕಾದ್ ಯೇದೆನ್ ತೋಟದ ಮೂಡಯಿ ದಿಕ್ಕಡ್ ಕೆರೊಬೆರೆನ್ಲಾ. ಬೀಜುನವು ಮೆಂಚು ಕೈದನ್ಲಾ ದೀಯೆ.

THE BOOK OF GENESIS

IN TULU

ಮೋಸೆನವು ದುಂಬುದ ಪುಸ್ತಕ

ಉಪ್ಪತ್ತಿ

MADRAS AUXILIARY
TO THE
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY

1905